



### 3 ID-DRITT GHAL EŻAMI MEDIKU

It-tifel/tifla tiegħek għandhom id-dritt għal eżami mediku u li jirrievu assistenza medika kull meta jkollhom bżonn. Jistgħu jitolbu dan, jew int tista' titlob f'isimhom.

It-tifel/tifla tiegħek għandhom id-dritt jikkomunikaw mal-avukat dwar il-każ tagħhom, bil-miktub jew bit-telefon. L-avukat tagħhom jista' wkoll iżurhom.

Il-konversazzjonijiet li jkollhom se jkunu privati.

### 2 ID-DRITT GHAL AVUKAT

It-tifel/tifla tiegħek għandhom jirrievu din l-informazzjoni bil-miktub, bil-forma jew it-tnejn. Jekk hemm xi haġa li ma jifhemux, huma jistgħu jistaqsu.

It-tifel/tifla tiegħek għandhom id-dritt li jkunu nfurmat b'mod ċar u sempliċi dwar id-drittijiet tagħhom u dwar aspetti ġenerali tat-tmaxxi ta' tal-proċedimenti (ir-rwol tal-awtoritajiet involuti, il-passi li jmiss fil-proċeduri - meta jkun possibbli-, eċc.)

### 1 ID-DRITT GĦALL-INFORMAZZJONI

## KUN AF ID-DRITTIJET TA' TFAL TIEGĦEK!



Jekk huma jinsabu qabel il-proċess



Ikkofinanzjat mill-Programm Gustizzja tal-Unjoni Ewropea

Dan il-ktejjeb intholoq fil-qafas tal-proġett:

#### Child-Friendly JT

Id-dritt tal-minorenni għal informazzjoni, traduzzjoni u interpretazzjoni fi proċeduri kriminali: Żvilupp ta' għodod li jharsu t-tfal JUST-AG-2016-06-760674

L-appoġġ tal-Kummissjoni Ewropea għall-produzzjoni ta' din il-pubblikazzjoni ma jikkostitwixxi approvazzjoni tal-kontenut, li jirrifletti biss il-fehmiet tal-awturi, u l-Kummissjoni ma tistax tinzamm responsabbli għal kwalunkwe użu li jista' jsir mill-informazzjoni li tinsab fiha.



ITTRA TAD-DRITTIJET GĦAT-TFAL, SPJEGATI LILL-OMMIJIETHOM, LILL-MISSIRJIETHOM JEW LILL-GWARDJANI LEGALI TAGĦHOM

## KUN AF ID-DRITTIJET TA' TFAL TIEGĦEK!

Jekk huma jinsabu qabel il-proċess

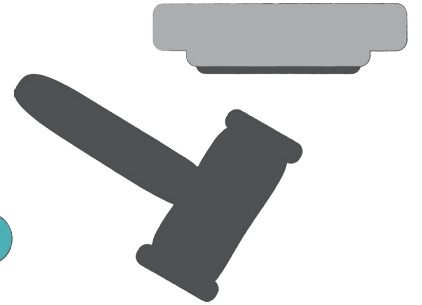


Jekk l-awtoritajiet legali jissuspettaw jew jemmnu li wliedek ikkommettew delitt u jiddeċiedu li hu/hi għandhom jkunu f'detenzjoni qabel il-proċess, it-tifel/tifla tiegħek għandhom **id-dritt li jinataw informazzjoni ċara u dettaljata dwar id-drittijiet tagħhom.** Tista' tgħin lit-tifel/tifla tiegħek jifhmuhom.

Il-fuljett li ġej jispjegalek dawn id-drittijiet

### DETENZJONI TA' QABEL IL-PROĊESS

Dan meta l-imhallet jiddeċiedi li trid tkun f'detenzjoni qabel ma jkun sar il-proċess tiegħek.



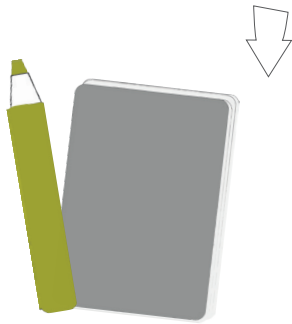
Huma n-nies li jaħdmu fil-qorti jew tribunali, bħal imħallin, maġistrati u prosekuturi.

### MIN HUMA L-AWTORITAJET LEGALI?



## 4 ID-DRITT GHALL-EDUKAZZJONI U T-TAĦRIĠ

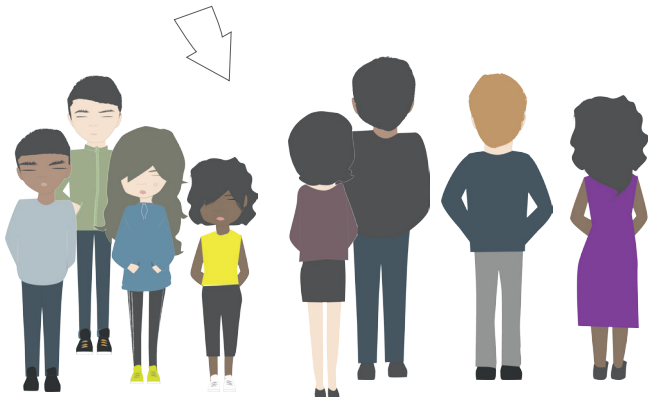
It-tifel/tifla tiegħek għandhom id-dritt li jirċievu edukazzjoni u taħriġ skont il-ħtiġijiet tagħhom.



## 5 ID-DRITT GHAL HAJJA TA' FAMILJA

It-tifel/tifla tiegħek għandu jkollhom id-dritt li jżommu kuntatt regolari mal-ġenituri, il-familja u l-ħbieb tagħhom permezz ta' żjarat u korrispondenza.

Kultant hemm eċċezzjonijiet: meta ma jkunx fl-aħjar interessi tat-tifel/tifla tiegħek jew meta jista' jagħmel ħsara f'kawżi kriminali.



## 6 ID-DRITT LI TIPPARTIČIPA FI PROGRAMMI

It-tifel/tifla tiegħek għandhom id-dritt li jiehfu sehem fi programmi li jkattu l-iżvilupp tagħhom.

## 7 ID-DRITT GHALL-LIBERTÀ TAR-RELIGJON JEW IT-TWEMMIN

It-tifel/tifla tiegħek għandhom id-dritt li r-religjon u t-twemmin tagħhom jiġu rispettati.

## 8 ID-DRITT GHAL OMMHOM, GHAL MISSIERHOM, JEW GHAL GWARDJAN LEGALI TAGĦHOM LI JKUNU INFORMATI

It-tifel/tifla tiegħek għandhom id-dritt li jingħataw l-istess informazzjoni bħallhom mill-persuni li jaħdmu fil-post fejn huma miżmuma. Pereżempju, inti għandek tkun informat dwar x'inhuma d-drittijiet u l-obbligi tagħhom, x'inhum l-istat tas-saħħa tagħhom, eċċ.

F'xi każijiet, mhuwiex fl-aħjar interessi tat-tifel/tifla tiegħek għalik li tkun informat. F'dawn is-sitwazzjonijiet, huma jistgħu jitolbu għal adult ieħor biex jiġi informat. Tali adult jeħtieġ li jkun aċċettat mill-awtorità.

Eċċezzjoni oħra hija meta l-proċeduri kriminali jistgħu jiġu mħassra.



## 9 ID-DRITT GHAL EVALWAZZJONI INDIVIDWALI

It-tifel/tifla tiegħek għandu d-dritt għal evalwazzjoni individwali. Il-professionisti se jsaqsuhom dwar il-familja tagħhom, ħbiberiji, studji, eċċ.

Din l-evalwazzjoni sservi biex isir jaf liema huma l-ħtiġijiet tagħhom u tgħin biex tiegħu deċiżjonijiet jew tiegħu miżuri li jkunu xierqa għalihom (trattament, korsijiet, workshops, eċċ.).

## 10 ID-DRITT GHALL-APPELL

Jekk it-tifel/tifla tiegħek jemmnu li d-drittijiet tagħhom mhux qed jiġu rispettati, jistgħu jagħmlu ilment lill-awtoritajiet legali.

## 11 ID-DRITT LI JITQIEGHED SEPARAMENT MINN DETENUTI ADULTI

Matul id-detenzjoni ta' qabel il-prova, it-tifel/tifla tiegħek għandhom id-dritt li ma jiġix imqiegħda ma' detenuti adulti.

Kultant hemm eċċezzjonijiet, iżda dawn għandhom jiggarrantixxu l-benesseri tat-tifel/tifla tiegħek.